



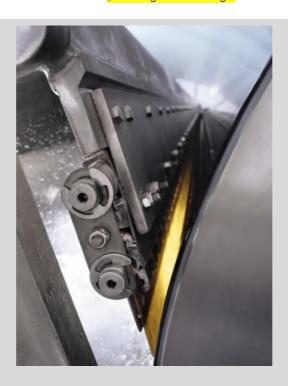
Konservierung und Verpackung Teil 6: Konservierung, Verpackung und **Transport von Schabern**

Veröffentlicht durch Group Standardization / Ehemals veröffentlicht als Voith Norm (VN)

VERSION: 2020-11

Frühere Ausgabe: Neuausgabe

Änderungen zur Vorversion sind in Schriftart "kursiv gelb unterlegt"



Kurzzusammenfassung:

Der Standard beschreibt die Konservierung, die Verpackung, den Transport und die Lagerung von Schabern für Papiermaschinen

	Name	Datum	Unterschrift
erstellt	Härle, Martin – VZ – vqm	2020-11-19	gez.: Härle, Martin
geprüft	Schmidt, Frank – VPH – p4dm	2020-11-19	gez.: Schmidt, Frank
freigegeben	Straub, Markus – VPH – zqs	2020-11-26	gez.: Straub, Markus

Inhalt

1	Geltungsbereich	4
2	Anwendungsbereich	4
3	Zweck	4
3.1	Nationale und internationale Normen und Regelungen	4
4	Begriffe und Abkürzungen	4
5	Verantwortlichkeiten	5
6	Konservierung und Lagerung	5
7	Handhabung und Transport	5
7.1	Markierungs- und Signierungsvorschriften	10
7.2	Handhabungsmarkierungen	10
7.3	Transportmittel und Incoterms	10
7.4	Externe Verpackungsprüfungen bei Direktlieferungen	10
8	Entpackung	10
9	Allgemeine Bedingungen	11
9.1	Reparatur von Verpackungen	11
9.2 Verpackungsr	Wiederverwendung und Entsorgung von Verpackungen u naterial	ınd / oder 11
9.3 Produkte	Weitere spezifische Verpackungsanforderungen für Bau 11	teile und
10	Reporting / Statistik	11
10.1	Priorität	11
10.2	Gewährleistung	11
11	Sonstiges	11



12	Normative Verweise	12
13	Kontakt / Freigabe	13

1 Geltungsbereich

Die Norm gilt im gesamten Voith Konzern und bei dessen Zulieferern.

2 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für die Konservierung, die Verpackung, den Transport und die Lagerung von Schabern für Papiermaschinen. Im Bereich Versand bei Voith Paper sowie dessen Unterlieferanten findet die Norm Anwendung.

3 Zweck

Aufgrund unterschiedlicher Bedingungen in den Voith Divisionen als auch in den jeweiligen Standorten weltweit, definiert dieser Voith-Standard die Regelwerke welche als Mindeststandard weltweit eingehalten werden müssen. Sollten länderspezifische Regularien zusätzliche Anforderungen über den hier beschriebenen Mindeststandard fordern müssen diese additiv mit eingehalten werden.

Diese produktspezifische Norm definiert die Konservierung, die Verpackung, den Transport und die Lagerung von Schabern zur Vermeidung von Schäden.

Sie basiert auf dem allgemeinen Voith Standard für die Konservierung und Lagerung VN1576-1, dem allgemeinen Verpackungsstandard VN1577-1 sowie den weiteren benannten normativen Verweisen.

Die hier beschriebenen Vorgaben ist bindend für die gesamte Produktgruppe Schaber falls nicht produktspezifisch und individuell anders vereinbart.

3.1 Nationale und internationale Normen und Regelungen

Per Gesetz für verbindlich erklärte Normen und Regelungen sind zwingend anzuwenden. Für undatierte Regelwerke gilt die jeweils aktuell gültige Fassung.

Der Mindeststandard für Voith ist in dieser Norm beschrieben.

4 Begriffe und Abkürzungen

VN Voith Norm GK Güterklasse

VK Verpackungskategorie

VCI Folie Volatile Corrosion Inhibitor – flüchtiger Korrosions-Verhinde-

rer Folie

KORI Voith Konstruktions-Richtlinie VQS Voith Quality Spezifikation

SVHC-Stoffe substances of very high concern: besonders besorgniserre-

gende Stoffe

REACH

Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH-Verordnung) ist eine EU-Chemikalienverordnung, die am 1. Juni 2007 in Kraft getreten ist. REACH steht für Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (Registrierung, Bewertung, Zulassung, Beschränkung von Chemikalien)

5 Verantwortlichkeiten

Die übergeordnete Verantwortung liegt beim Absender der Komponenten.

6 Konservierung und Lagerung

Produkt- und projekt-spezifisch ist ein geeigneter Schutz gegen Korrosion für den Transport- und die Lagerzeit seitens Auftragnehmer vorzusehen. Falls nicht anderweitig vereinbart ist eine Mindestdauer von 1 Jahr zu gewährleisten. Der Korrosionsschutz ist gemäß VN 1576-1 und VN 1577-1 auszuführen.

Falls nicht anderweitig spezifiziert ist die Güterklasse für korrosionsempfindliche Materialien GK 4 zu verwenden.

Je nach Transportweg Land/Luft oder See ist aus der Konservierungsmatrix die Konservierungsart auszuwählen und zu vereinbaren.

Falls nicht anderweitig spezifiziert ist die Lagerung gemäß VN 1576-1 mit Kennbuchstabe B (Innenlager ungeheiztes, trockenes Gebäude) vorzunehmen.

Die festgelegten Verarbeitungsvorschriften für das jeweilige Korrosionsschutzmittel sind gemäß VN 1576-1 einzuhalten. Verlängerte Lager-und Transportzeiten sind zwischen Auftragnehmer und Auftraggeber zu vereinbaren. Die Konservierung ist auf Wirksamkeit zu prüfen.

Die Produkte zur Konservierung dürfen keine SVHC-Stoffe der Zulassungskandidatenliste nach REACH und / oder dem national geltendem Recht beinhalten.

7 Handhabung und Transport

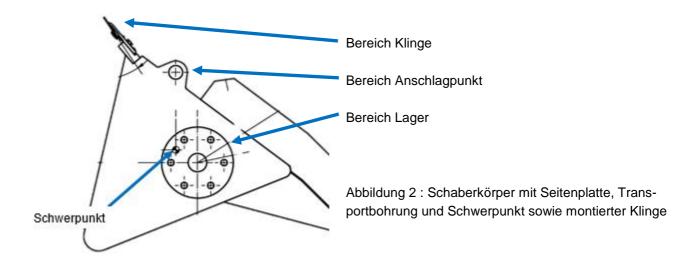
Produkt- und projekt-spezifisch ist ein geeigneter Schutz gegen Beschädigung für die Handhabung und den Transport seitens Auftragnehmer vorzusehen. Die Verpackung ist gemäß VN 1577-1 auszuführen.

Falls nicht anderweitig spezifiziert ist die Güterklasse GK 4 für Materialen und Güter zu verwenden.

Bei der Handhabung dürfen die Teile nur an den dafür vorgesehenen Anschlagpunkten aufgenommen werden. Die Punkte sowie die zu verwendenden Anschlagmittel sind durch die Konstruktion vorzusehen und in einer Transport-zeichnung zu beschreiben. Gleiches gilt für Fixierungspunkte, die für den Transport der Teile zu verwenden sind.

Anschlag- und Fixierungspunkte müssen trotz Verpackung sichtbar und zugänglich sein.

Für eine sichere Handhabung sind die Schaber immer an den Anhängebohrungen der angebrachten Seitenplatten mittels Schäkeln, Seilen oder Ketten entsprechend Abbildung 2 vorzunehmen.



Speziell der Bereich der Klinge und der Lager ist gegen Beschädigung zu schützen.



Abbildung 3: Schutz im Klingenbereich



Abbildung 4: Schutz im Lagerbereich mit Schrumpf-Folie

Spezifisch sensible Bereiche sind speziell zu kennzeichnen um unbewusste Beschädigungen durch Berührung zu vermeiden.



Abbildung 5: Spezifische Kennzeichnung sensibler Bereiche

Die Verpackungskategorie VK und die jeweilige Ausführung ist der Verpackungsmatrix gemäß VN 1577-1 je nach Transportweg Land/Luft oder See auszuwählen.

Falls nicht anderweitig spezifiziert ist für den Transportweg Land/Luft mindestens VK 3, alternativ VK 5 mit VCI-Folie zu verwenden. Für den Transportweg See ist, falls nicht anderweitig spezifiziert die VK 5 mit VCI-Folie zu verwenden.

Für die VK 5 ist mindestens ein Boden gemäß VN 1577-1 zu verwenden. Die Notwendigkeit zur Verwendung einer Kiste, bzw. deren Ausführung gemäß VN 1577-1 ist vom Auftragnehmer zu entscheiden und mit dem Auftraggeber abzustimmen.



Abbildung 6: Lagerung auf einem Holzboden



Rahmen für zweite Lage

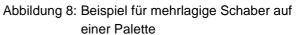
Palette

Abbildung 7: Beispiel für Holzpalette mit Rahmen



Schutz Luftauslass- und Lager-Bereich

Schutz der Verrohrung / Anschlüsse





Ersatzteile

Abbildung 9: Beispiel der Befestigung mit Gurten



Abbildung 10, 11: Endmontage der Kiste gemäß VN 1577-1

Achten Sie bei der Auswahl von GK 4 und der Verwendung von VCI-Folie auf einen luftdichten Verschluss für eine ordnungsgemäße Funktion des Folienkorrosionsinhibitors! Eine luftdichte Abdeckung mit Aluminiumfolie sollte nicht ohne eine angemessene Menge Trockenmittel im Inneren verwendet werden, um einen ausreichenden Korrosionsschutz zu gewährleisten!



Handhabunsmarkierung

Signierung

Abbildung 12: Verpackung in Holzkiste mit Handhabungsmarkierung und Signierung

Falls nicht spezifisch vereinbart ist eine Stapelung von oder auf die Bauteile nicht zulässig





Abbildung 13, 14: Befestigung der Kiste in einem Container



Abbildung 15: Verpackung und Sicherung mehrerer Bauteile übereinander im Container

7.1 Markierungs- und Signierungsvorschriften

Für die Markierungs- und Signierungsvorschriften gelten die Vorgaben der VN 1577-1.

7.2 Handhabungsmarkierungen

Für die Handhabungsmarkierungen gelten die Vorgaben der VN 1577-1.

7.3 Transportmittel und Incoterms

Für die Transportmittel und Incoterms gelten die Vorgaben der VN 1577-1.

7.4 Externe Verpackungsprüfungen bei Direktlieferungen

Für die externe Verpackungsprüfung bei Direktlieferungen gelten die Vorgaben der VN1577-1.

8 Entpackung

Für die Entpackung gelten die Vorgaben der VN 1577-1.

9 Allgemeine Bedingungen

9.1 Reparatur von Verpackungen

Für die Reparatur von Verpackungen gelten die Vorgaben der VN1577-1.

9.2 Wiederverwendung und Entsorgung von Verpackungen und / oder Verpackungsmaterial

Für die Wiederverwendung und Entsorgung von Verpackung und/oder Verpackungsmaterial gelten die Vorgaben der VN1577-1.

9.3 Weitere spezifische Verpackungsanforderungen für Bauteile und Produkte

Sind weiter spezifische Verpackungsanforderungen für Bauteile und Produkte erforderlich werden diese im Rahmen der VQS des Projektes behandelt und vereinbart. Bei Unklarheiten ist der entsprechende Ansprechpartner (z.B. im Einkauf) bei Voith zu kontaktieren.

10 Reporting / Statistik

10.1 Priorität

Im Zuge der jährlichen Vorfallberichtsanalyse durch die Organisationseinheit müssen Vorfälle im Zusammenhang mit Krantransporten besondere Beachtung finden und sofern erforderlich weitere Maßnahmen zur Vermeidung von Unfällen eingeleitet werden.

10.2 Gewährleistung

Zur Sicherstellung der Einhaltung dieses Voith Standards und um weitere wichtige Erkenntnisse zu erhalten, sollen relevante Inhalte im Zuge der internen Audits überprüft und geeignete Maßnahmen eingeleitet werden. Erkenntnisse mit globaler Relevanz sollen über die regelmäßigen Meetings und Kommunikationslinien an das Voith Quality + HSE / Sustainability Board gemeldet werden.

Für die Garantie gelten die Vorgaben der VN1577-1.

11 Sonstiges

Jeder Mitarbeiter ist für seine eigene Sicherheit verantwortlich. Er ist verpflichtet Lücken und Sicherheitsmängel zu meiden und unsichere Handlungen auszuschließen. Gleichzeitig achtet jeder Mitarbeiter mit Sorgfalt auf die Sicherheit der Kollegen.

12 Normative Verweise

Dokument	Titel
VN 1576-1	Konservierung und Lagerung Teil 1: Allgemeine Konservierung und Lagerung
VN 1577-1	Verpackungsstandard Teil 1: Allgemeiner Verpackungsstandard
KORI 1203	Schabersysteme , Auslegung und Ausführung
ISO 780	Verpackung- Versandpackung – Graphische Symbole für die Handhabung und La-
	gerung von Packstücken
ISPM 15	Richtlinien zur Regelung von Holzverpackungsmaterial im internationalen Handel
VP-WI-01513	Transport Zeichnung

Die Normen sind in ihrer aktuellsten Form gültig. Standards können vom Voith Lieferantenportal im Downloadbereich Voith Paper heruntergeladen werden.

http://voith.com/corp-de/ueber-voith/lieferanten-oekosystem.html

13 Kontakt / Freigabe

Voith Group | Division Paper St. Pöltener Straße 43 89522 Heidenheim, Germany

Tel. + 49 7321 37-7060

GroupStandardization@voith.com www.voith.com

ICS-Sachgebiet: 53.020.20 Deskriptoren: Schaber, Transport



Copyright © by

Voith Company GmbH & Co. KG.

Achtung: DIESES DOKUMENT IST URHERBERRECHTLICH GESCHÜTZT Vertraulich, alle Rechte vorbehalten. Schutzvermerk ISO 16016 beachten.

Die Anwendung von Voith Standards ist für die definierten Parteien verpflichtend. Falls angegeben ist die Anwendung der Voith Standards für Lieferanten und Kunden von Voith ebenfalls verpflichtend.

Es darf ohne schriftliche Genehmigung des Herausgebers weder als Ganzes noch in Teilen übersetzt, mechanisch oder elektronisch vervielfältigt oder Dritten überlassen werden.

Original Sprache des Dokuments: de

In Zweifelsfällen bzw. in rechtlichen Belangen ist die Sprache des Originaldokuments anzuwenden.